



## Posudek bakalářské práce

**Název práce:** *Výuka cizího jazyka dítěte v cizojazyčném prostředí*

**Jméno a příjmení autorky práce:** *Anna Hanusová*

**St. program, st. obor:** *B 7507 Specializace v pedagogice, Společenské vědy se zaměřením na vzdělávání, Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání*

**Vedoucí diplomové práce:** *PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.*

**Oponent diplomové práce:** *doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.*

Hlavní kritéria hodnocení práce	hodnocení
	min. 1 bod, max. 10 bodů
1. Stanovení cíle práce, logická stavba a členění práce	9
2. Obsahová úroveň vypracování teoretické části	7
3. Obsahová úroveň vypracování praktické/didaktické části	7
4. Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití	7
5. Formální úprava a náležitosti práce	7
6. Jazyková a terminologická úroveň	7
7. Práce s literaturou, citace, seznam literatury	8
8. Vlastní přínos studenta	9
9. Dosažení stanoveného cíle práce	7
10. Úroveň vypracování českého abstraktu	8
Body celkem:	76

### Díličí připomínky a náměty:

Ad 1) Předložená bakalářská práce je zaměřena velmi specifickým způsobem. Autorka práce měla možnost aktivně se zúčastnit procesu začleňování syrských migrantů formou jazykového vzdělávání do většinové společnosti ve Spolkové republice Německo. Jde o jedinečnou událost, kterou se autorka rozhodla zpracovat do podoby bakalářské práce. Jazykové vzdělávání jako prostředek integrace je velmi zajímavé a rovněž velmi důležité téma, neboť s ohledem na politickou situaci v Evropě i na rostoucí migraci obyvatel je potřeba, aby společnost byla připravena na nárůst potřeby práce se žáky z cizojazyčného prostředí.





Ad 2) Předložená práce je rozčleněna do dvou částí. V první teoretické části se autorka věnuje problematice syrského konfliktu, který zapříčinil zásadní exodus obyvatel Sýrie do jiných zemí, z hlediska evropského kontextu se jedná především o SRN. Součástí této části práce je i nástin integračních snah SRN s cílem začlenit nově příchozí migranty do většinové společnosti. Autorka prezentuje integrační procesy a podmínky přijímání (nejen) syrských migrantů v současném Německu. Jeden z důležitých nástrojů úspěšné migrace představuje i integrace jazyková, která zejména u dětí hraje významnou roli, neboť je zásadním prostředkem jejich začlenění do vzdělávacího procesu, kterého se musí zúčastnit. Autorka se zaměřila na práci s dětmi migrantů v bavorském univerzitním městě Eichstätt, kde se jazykoví odborníci podíleli na realizaci jazykového vzdělávání nově příchozích cizinců. Této problematice je věnována druhá část práce, v níž autorka popisuje své tříměsíční osobní zkušenosti s výukou německého jazyka dvou syrských dětí. Autorka vysvětluje důvody, proč byla oslovena pro realizaci této výuky, popisuje její průběh i formy výuky, součástí práce je i prezentace názorů dalšího studenta, který měl možnost na dané výuce participovat. Detailněji si autorka všímá zejména rozdílů v přístupu k mužskému a ženskému elementu ve výuce chlapce muslimského vyznání a popisuje reakce dětí na nabízenou výuku a jejich případnou progresi. Vzhledem k časovému omezení participace studentky na jazykovém vzdělávání dětí nemáme bohužel informace o výsledných reálných výsledcích popisovaného procesu.

Ad 3) Předložená bakalářská práce je zpracována na odpovídající úrovni, obsahová i formální stránka vykazují ovšem jisté nedostatky. Z hlediska stránky obsahové je nutno upozornit na značný deskriptivní charakter celé práce, výrazně absentuje složka analytická, což vede k tomu, že práce vyznívá spíše jako deník učitele než jako závěrečná práce. Jestliže hlavním cílem práce bylo „shrnout poznatky o výuce dětí uprchlíků“, jak uvádí autorka v abstraktu práce, je nutno se zeptat, kde se shrnutí těchto poznatků v práci nachází. Značným nedostatkem předložené práce je rovněž stránka lingvistická. V práci se vyskytuje značné množství morfologických, lexikálních, syntaktických i stylistických chyb (např. práce se slovy Flüchtlinge, Erwachsene, chyby v deklinaci adjektiv i substantiv, slovosled vedlejších vět, překlady etc.), jazyk předložené práce je celkově na poměrně nízké stylistické úrovni a rovněž seznam zdrojů vyazuje jisté nedostatky. Nižší kvalitu vyazuje i závěr celé práce a závěrečný abstrakt.



S ohledem na vybrané téma autorka využila adekvátní zdroje jak literární, tak elektronické a prokázala schopnost se zdroji vhodně pracovat.

**Otázky k diskusi:**

- 1) Mohla by autorka shrnout své dosavadní poznatky o výuce dětí uprchlíků?
- 2) Jaká doporučení by měla autorka pro zefektivnění výuky cizího jazyka pro děti cizinců?
- 3) Jak autorka vysvětlí lingvistickou úroveň své závěrečné práce?

**Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky:**

Hodnocení předkládané bakalářské práce vychází z výše uvedených poznámek a připomínek.

**Posudek vypracovala:**

dr. Marie Müllerová

V Hradci Králové dne 20.8. 2017

